



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/22
24 March 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ**

**ПРЕЦЕДЕНТНОЕ ПРАВО ПО ТЕКСТАМ ЮНСИТРАЛ
(ППТЮ)**

Содержание

Страница

I.	Дела, связанные с Конвенцией Организации Объединенных Наций о купле-продаже (КМКПТ)	2
II.	Дополнительная информация	3

ВВЕДЕНИЕ

Настоящий сборник резюме дел представляет собой часть системы сбора и распространения информации о судебных и арбитражных решениях, основанных на конвенциях и типовых законах, разработанных Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). Информация об особенностях этой системы и ее использовании содержится в Руководстве для пользователей (A/CN.9/SER.C/GUIDE/1). Доступ к документам ППТЮ в "Интернет" обеспечивается на странице Секретариата ЮНСИТРАЛ (<http://www.un.or.at/uncitral>).

Резюме дел были подготовлены, если не указано иное, национальными корреспондентами, назначенными их правительствами. Следует отметить, что ни национальные корреспонденты, ни какие-либо другие лица, прямо или косвенно участвующие в функционировании системы, не несут ответственности за любые ошибки или упущения или другие неточности.

Авторское право защищено законом ©
Организация Объединенных Наций, 1999 год

Издано в Австрии

Все права принадлежат автору. Заявки на предоставление права на воспроизведение данного документа или его частей следует направлять по адресу: Secretary, United Nations Publications Board, United Nations Headquarters, New York, N.Y. 10017, United States of America. Правительства и правительственные учреждения могут воспроизводить настоящий документ или его части без получения разрешения, однако им предлагается уведомлять о таком воспроизведении Организацию Объединенных Наций.

I. ДЕЛА, СВЯЗАННЫЕ С КОНВЕНЦИЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О КУПЛЕ-ПРОДАЖЕ (КМКПТ)

Дело 238: CISG 1(1)(b); 71(1)(a); 73(2)

Австрия: Верховный суд; 2 Ob 328/97t

12 февраля 1998 года

Оригинал на немецком языке

Опубликовано на немецком языке: [1998] *Zeitschrift für Rechtsvergleichung* 158

Австрийский покупатель (ответчик) заказал зонтики у чешского продавца (истца). Стороны согласились уменьшить покупную цену, поскольку данный товар имел дефекты. Однако покупатель не оплатил две последующих поставки. Когда продавец высказал просьбу о платеже, покупатель предъявил продавцу копию банковского платежного поручения. Затем покупатель аннулировал данное банковское платежное поручение, не сообщив об этом продавцу. Испытывая нужду в ликвидных средствах, продавец не мог ни произвести, ни поставить заказанный товар. В связи с этим продавец приостановил исполнение договора и предъявил иск покупателю. Покупатель уведомил продавца о своем требовании о выплате компенсации, связанной с неисполнением договора.

Верховный суд решил, что хотя договор между данными двумя сторонами был заключен до вступления КМКПТ в силу для Чешской Республики, исполнение этого договора регулируется КМКПТ согласно ее статье 1(1)(b), поскольку стороны согласились применять австрийское право.

Верховный суд далее решил, что продавец, который действует в соответствии с договором, может выбирать средства защиты, предусмотренные статьей либо 71(1)(a), либо статьей 73(2) КМКПТ. Ни то обстоятельство, что покупатель не выплатил покупную цену за ряд поставленных партий товара, ни аннулирование банковского платежного поручения не указывают с достаточной степенью вероятности на серьезный недостаток в способности покупателя осуществлять исполнение договора или в его кредитоспособности в соответствии со статьей 71(1)(a) КМКПТ. В связи с этим право продавца приостанавливать исполнение договора не было установлено.

Исходя из этого, Верховный суд отменил решение апелляционного суда и передал это дело суду первой инстанции для рассмотрения других вопросов.

Дело 239: CISG 1(1)(a); 14(1); 18(1)

Австрия, Верховный суд; 3 Ob 512/96

18 июня 1997 года

Оригинал на немецком языке

Опубликовано на немецком языке: [1998] *Juristische Blätter* 255

Австрийский покупатель (ответчик) заказал партию обуви у немецкой компании после ознакомления с парой обуви, предоставленной г-ном Джеем, служащим этой немецкой компании. Заказ покупателя был направлен немецкой компании, которая препроводила его итальянскому продавцу (истцу).

Ссылаясь на заказ покупателя, служащие продавца запросили и получили одобрение покупателем цвета обуви. После поставки обуви продавец направил счет-фактуру покупателю, который по просьбе г-на Джея, препроводил чек немецкой компании с целью платежа продавцу. Однако продавец не получил платежа ни от покупателя, ни от г-на Джея. В связи с этим продавец предъявил покупателю иск об уплате покупной цены за обувь и процентов на нее.

Верховный суд, считая, что КМКПТ является применимой к этому делу согласно ее статье 1(1)(a), установил, что не вполне ясно, заключил ли покупатель договор с немецкой компанией или с продавцом. Впоследствии потребовалось определить, являлся ли г-н Джей независимым торговым агентом, который

мог принять заказ от покупателя от имени продавца, или же г-н Джей всего лишь препроводил заказ (договор) продавцу. Нельзя считать, что договор был заключен, если г-н Джей не был независимым торговым агентом или если покупателю не было известно о том, что заказ был направлен продавцу. Кроме того, из переписки только между служащими продавца и покупателя видно, что покупатель не направлял заказ продавцу, и поэтому нельзя считать, что между ними был заключен договор, поскольку служащие покупателя не могли предполагать, что поведение продавца представляет собой акцепт (статьи 14(1) и 18(1) КМКПТ). Исходя из этого, Верховный суд направил это дело в суд первой инстанции для вынесения решения по вопросу, касающемуся независимого торгового агента.

Дело 240: CISG 1(1)(a); 9(2)
Австрия, Верховный суд; 2 Ob 191/98x
15 октября 1998 года
Оригинал на немецком языке
Не публиковалось

Истец занимался торговлей древесиной и имел место своего делового обзаведения в Австрии. Австрийский ответчик имел место своего делового обзаведения в Италии и также занимался торговлей древесиной.

Сын истца подписал договор с ответчиком, с тем чтобы принимать участие в предприятии ответчика. Истец в течение нескольких лет поставлял древесину ответчику. Ответчик выплатил истцу определенную сумму денег за поставленную древесину, хотя при этом и не ссылался на какую-либо конкретную поставку или счет-фактуру. Истец выдвинул требование о платежах по всем остальным счетам-фактурам, а также процентов по ним.

Верховный суд направил это дело в суд первой инстанции, указав, что то обстоятельство, что места делового обзаведения сторон находятся в различных Договаривающихся государствах, а не гражданство сторон имеет значение для решения вопроса о том, является КМКПТ применимой к этому делу. Исходя из этого, Верховный суд постановил, что КМКПТ является применимой к этому делу согласно ее статье 1(1)(a). Кроме того, с учетом различия в предельных сроках направления уведомления об отсутствии соответствия согласно австрийским обычаям в торговле древесиной и КМКПТ, Верховный суд постановил, что суд первой инстанции должен изучить вопрос о том, были ли выполнены условия, установленные в статье 9(2) КМКПТ в отношении обычаев, в частности вопрос о том, являются ли они широко известными и соблюдаются ли они постоянно в торговле древесиной.

II. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Документ A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/21

Исправление

(ОТНОСИТСЯ ТОЛЬКО К АНГЛИЙСКОМУ ТЕКСТУ)

Дело 236

Заголовок и третий пункт текста: ссылка на статью "4(2)(a)" КМКПТ должна быть ссылкой на статью "4(a)" КМКПТ.

* * *